

We're not far away from the conference in Brighton. It takes place from the Jubilee Library, which is perfectly situated in Brighton's cultural quarter only 1/2 a mile from the main train station and Brighton Pier, and a couple of streets away from Pavilion Gardens, Royal Pavilion and Brighton Dome.

The venue will be open for registration from 16:00 on Friday, April 17th. We'll be looking to open the conference itself, with a presentation from Paul Gubbins about Brighton's role in Esperanto, around 18:00. There will be a buffet shortly afterwards.

One recent addition to the programme comes courtesy of Jack Warren, who has asked that a small space be freed up in the programme for musically minded people to get together. If you'd like to join Jack, by all means bring a musical instrument and join him in the smaller of the two rooms in the venue around lunchtime on the Saturday afternoon.

CEFR EXAMS

One of the trustees' chief objectives for this year is to attempt to hold a session of Esperanto exams under the Common European Framework of Reference. I have to write "attempt" for the reason that successfully setting up such a thing depends on factors that are outside our control, since the exams are externally administered and conditions are imposed that we have to meet in order to receive permission to run a session.

One of those conditions is for there to be a minimum of ten people signed up at one particular level, and we have to provide payment plus the names of candidates in advance. In order to maximise potential participation we've targeted the level B2, which is upper intermediate, and **EAB will absorb 100% of the examination fee** for people who have signed up for conference, making it free to sit the sessions for conference participants.

As things stand, in spite of messages on the conference website, our social networks and directly to people who have already signed up, we're short of numbers. If there's insufficient demand (and I understand that several people have already taken the exams independently), so be it, but if you think you might be interested, please bear in mind that the **cut-off point is March 28th**. That's when we have to provide concrete details and make payment. You can declare an interest when signing up or get in touch with Viv. You can sign up easily at britakongreso.org.

AGM DETAILS

As is customary, the AGM will take place during the conference. **This**

year's will be held on Sunday, April 19th at 10:15 and will come to a close by 13:00. That should provide plenty of time for discussion once the formalities are out the way.

You'll notice that this issue of Update comes with several inserts. One is a proposal from Brian Bishop that he'd like the AGM to discuss and vote on, so that's what we'll do. I would also like us to discuss the role of EAB's Komitatano-A for UEA, which is a position with a three-year mandate. We asked a handful of people about filling the role last time it came up and were unable to get a yes from any of them, so Paul Gubbins has occupied it. I think it would be useful to discuss the role and what it entails to see whether there might be interest. Since it's necessary to attend the Universala Kongreso in order to carry out the responsibilities of the role, the trustees decided recently that EAB will pay the UK-kotizo for whoever sits in it.

As I type this we're about three days away from our Lernu and Lernu Plu events. I'm delighted to report that the numbers are very good for both courses. I know that Malcolm Jones will do sterling work with our beginners, as he always does. Fingers crossed I don't let the side down with Lernu Plu. I'll give it my best shot.

LA BRITA ESPERANTISTO

Our Esperanto-only magazine has been undergoing a facelift recently. Simon Davies, Ava Rowell and I have been working on a redesign over the past few months. We're happy with the results and Paul Gubbins has given his blessing to proceed with the proposal, so Simon is hard at work with the material for the spring edition.

Since the redesign involves Simon working with some new software, it might be the case that the spring issue of LBE uses the current template so as not to put too much pressure on him putting it together without much time to practise. If the spring issue isn't wearing different clothing then the autumn one will. The new-look LBE will also be available in electronic format at the same time, following a suggestion made at last year's AGM.

DUOLINGO

There's good news for people who want to learn Esperanto online. The very popular platform Duolingo has an Esperanto-version under development, after its CEO, Luis von Ahn, acknowledged that "by far" the most requested language on the platform has always been Esperanto (espinfo.org/duolingo-requested).

There are currently 14,000 signed up to start the course when it goes live, which is scheduled for May. Congrat-

ulations to Ed Robertson, who was selected along with one other successful candidate from a field of 100 to join the team of people setting up the course. If you'd like to sign up for the course, you can do so at espinfo.org/duolingo-esperanto.



VIDEO OF NATIVE SPEAKERS GOES VIRAL

Esperanto got some excellent exposure recently on the occasion of International Mother Language. Judith Meyer produced a video interview with six native speakers of Esperanto, which was released to mark the day. Within 24 hours the video had been watched 11,000 times on YouTube and countless thousands of times when embedded within social networking pages (220 *groups* [not individuals!] including EAB putting it out on Facebook). An "Ask Me Anything" session about the video even made the front page of the website Reddit, one of the top 100 websites in the world, visited by 6% of adults who use the internet. That session received 1200 comments and 2100 "likes".

As Judith says, "Ĉi tiu agado montris, ke Esperanto povas fajre disvastiĝi, se oni nur trovas interesan temon kaj disvastigas ĝin obeante la neskribitajn leĝojn de sociaj retejoj." Exactly.

FINALLY

I'm delighted to see that Paul Dennett and Ian Carter have both put themselves forwards as candidates for trustees. Both have a lot to offer and I'm looking forward to working with them. But as two (potentially) arrive, so one leaves.

Michael Seaton will be stepping down at the AGM. He's faced some serious health problems in the past and selflessly remained as a trustee last year so that we would remain quorate, for which we're grateful. His health is much improved now (he's back to working four days a week in the office) and he has new adventures in store for the future. Farewell, Mikeo, and congratulations on your engagement, friend.

Tim Owen



CANDIDATES FOR TRUSTEESHIP FROM AGM 2015 TO AGM 2016

The charity's AGM will take place at the Jubilee Library, Brighton on April 19th, 2015 at 10:15. Members of EAB will be able to vote on the candidacies of the seven people named below.

Ian Carter:

En 1966, Jano (alinome Ian Carter) ektrovis interesan libron en sia hejmurba biblioteko. Temis pri "Teach Yourself Esperanto", kiun Jano elstudis dum nur tri monatoj. Du jarojn poste, li diplomitiĝis ĉe la tiama BEA, kaj intencis licenciĝi, sed la vivo enŝovis sin! En la jaroj 1970aj, li estis prezidanto de JEB, kaj permane kunmetis la faman ĵurnalon "Kial Ne?" (**kialne.info**), kiu enkondukis la karakteron "Superzam". (Tiutempe li ankaŭ tradukis kelkajn anglajn popolkantojn, kiujn li ĵus retrovis!)

Ĉiam instruisto, Jano longtempe laboris eksterlande, revenante de Birmo nur komence de 2007. Ek de tiam, lia pasio pri Esperanto revekiĝis kaj li nun ege aktivas pro ĝi, ekz. kreante filmetojn por JuTubo (**espinfo.org/intro-video**) kaj helpante italajn kolegojn kontroli esperantlingvajn novaĵtekstojn de Radio Romo kaj artikolojn el Itala Esperanto-Revuo.

Krom Esperanto, Jano kutime pasigas sabatvesperojn plurinstrumente muzikmante kaj instruante anglan popoldancon tie kaj tie ĉi en la brita mezlando. Ĉu li iam dormas, ni scivolas?

*Proposed by Tim Owen
Seconded by Clare Hunter*

Paul Dennett:

I am a fifty-year-old IT professional living in West Yorkshire and working for a major bank. I started learning Esperanto in the early 1980s and since then have witnessed as an ordinary member of EAB and UEA the occasional ups and more prolonged downs of the Esperanto movement over the last thirty years.

In the last four years I have been fortunate to be able to visit the Butler Library at Barlaston at least once a month, and also to get to know some of the current Management Committee. As a result I am more keenly aware than ever of the need to preserve the heritage that the Butler Library embodies and to join in the work of promoting Esperanto, its culture and values in the twenty-first century.

I believe this is actually a relatively positive time for Esperanto. Although our numbers have dwindled, the accessibility of learning opportunities and the scope to use the language (especially online) are greater now than perhaps they have ever been. I would like to join the Management Committee to help make the most of these new possibilities for carrying the language forward.

*Proposed by Tim Owen
Seconded by Clare Hunter*

Edmund Grimley Evans:

I started learning Esperanto around 1985 and have been a member of the Management Committee of EAB since 1997, usually responsible for publications: books, CDs and DVDs. Recently I have

taken a particular interest in electronic publishing and have converted about 20 books into PDF or HTML versions that can be read with a computer or e-book reader such as the Amazon Kindle.

My other activities related to Esperanto include editing and proof-reading for *Monato*, and the occasional translation (*Homaj rajtoj*; *demandoj kaj respondoj*; *La lupino*; *Lingvo kaj menso*...). I speak Esperanto almost every day because I speak Esperanto to my daughters, now aged 8 and 10. Having young children is my main excuse for not having as much spare time as I used to.

Professionally, I am a full-time employee of ARM Ltd, a UK-based "chipdesigner" in the FTSE 100, where I work in the software R&D group, primarily on compilers. The main activities of EAB are education and publicity. If elected, I would like to continue working for EAB to support those activities, and to ensure the continued smooth running of EAB's administration.

*Proposed by Terry Page
Seconded by Anica Page*

Paul Gubbins [Candidate for president]:

Denove mi prezentas min ne nur kiel kandidato por la administra komitato de Esperanto-Asocio de Britio sed ankaŭ triafoje kiel prezidanto-kandidato.

Prezidi signifas certigi, ke kadre de la komitato decidoj faritaj fariĝas taskoj realigitaj. Ne ĉio tuj estiĝas, tamen, kaj dum la pasinta jaro estas semoj plantitaj, kiuj nur poste fruktos (ekz. renovigo de interretaj servoj kaj ofertoj).

Prezidi signifas ankaŭ labori malpli publike por interrilati, danke, konsile, foje admone, kun tiuj, kiuj diversmaniere flegas Esperanton en Britujo. Tiel mi respondecas pri la glata funkciado de nia asocio.

Ekster prezidantaj postuloj mi daŭre okupiĝas - kio konsumas semajne multajn horojn - pri redaktado: du fojojn jare *La Brita Esperantisto* kaj ĉiumonate la sendependa revuo *Monato*. Al ambaŭ periodaĵoj mi artikole kontribuas. Dum la pasinta jaro mi estis plurfoje intervjuata en la radio kaj mem faris por loka, komunuma radiostacio duonhoran programon pri Esperanto. Fakte la listo tie ne finiĝas, sed nepras diri, ke ĉiam troveblas tempo por EAB.

No apologies for writing most of this statement in Esperanto. Esperanto is what EAB is about; Esperanto is what I'm about. That's why I'm putting myself forward to be your president for a further year.

*Proposed by Malcolm Jones
Seconded by Geoffrey Wood*

Clare Hunter:

Elected not to write a statement.

*Proposed by Joyce Bunting
Seconded by Thomas Preece*

Tim Owen:

One of the new initiatives in a busy year was taking our Drondo event to London for a single day at a bargain fee of £10. The aim of that was to make Esperanto accessible to ordinary people. It's cheap, there's no need for people to spend money on accommodation, and they don't lose the entire weekend having been at work all week. That's just the sort of thing we should be doing and my expectation for this year is that this emphasis on accessibility in the modern world gets extended into the virtual sphere. That's what I'll be working towards.

I expect to continue with my usual sort of contributions too, which this year have included giving presentations at universities, teaching courses, running the conference, producing Update (and promoting UEA within), developing our web presence, running our social networks, being in daily contact with the office, running the charity NoJEF, working and developing relationships with skilled people who otherwise would have little contact with Esperanto ... and unfortunately a bunch of boring admin too.

*Proposed by Ava Rowell
Seconded by John Tierney*

Ed Robertson:

As one of only two members of Mancom currently eligible for a bus pass, I am conscious of how much and how fast the world is changing, and I am happy to have been part of a competent and forward-looking team to co-ordinate courses, events, and our presence in social media and the virtual world.

It is more important than ever to present ourselves in a modern, relevant and professional way, to engage with potential and existing speakers of the language, and help them to take advantage of the opportunities that the cosmopolitan world of Esperanto opens up for us all.

Our charity is most definitely part of an international phenomenon, and in addition to encouraging links with speakers and learners of Esperanto in other countries, I have recently joined a team which is developing an internet-based Esperanto course on the Duolingo website for speakers of English, wherever they may be.

*Proposed by Tim Owen
Seconded by Clare Hunter*



110A SKOTA ESPERANTO KONGRESO 2015

La Skota Esperanto Kongreso 2015 okazos en Helensburgh, urbo en la okcidenta Skotlando proksime al Glasgovo inter la 5a ĝis la 7a junio 2015 en Braeholm Hotelo. La urbo kun hodiaŭ ĉirkaŭ 15.000 da loĝantoj komencis kreski fine de la 18a jarcento. Ĝiaj stratoj estis desegnitaj en la stilo de la Edinburga Nova urbo. La unuaj loĝantoj estis riĉuloj, ŝipmagnatoj kaj tabaklordoj, kiuj ŝatis labori en Glasgovo sed loĝi ekstere. Iam historie en la urbo loĝis unu kvarono da britaj milionuloj.

Helensburgh estas hodiaŭ treege populara turista apud-mara loko kie multo farendas. Ĝi estas la naskiĝloko de John Logie Baird, la inventisto de televido. Proksime naskiĝis Tobias Smollet, la dekokjarcenta novelisto. Granda aloĝaĵo en Helensburgh estas la "Hill House" unu el la plej famaj kreaĵoj de Charles Rennie Mackintosh, certe la dua laŭ graveco post la Glasgova Artlernejo kiun malfeliĉe nun detruis fajro. La urbo troviĝas 23 mejloj for de Glasgovo proksime al la Lago Lomondo. Ĝi estas facile atingebla de Glasgovo per trajno, aŭtobuso aŭ aŭto.

La organizanto de la kongreso Mia Casey konsilas fruan aliĝon por tranokti en la kongreseja hotelo, ĉar ĝi havas nur 16 ĉambrojn. Poaj nokto-prezroj estas £40 por unulita ĉambro, £60 por dulita, kaj £47,50 se unu homo restas en dulita. La

prezroj inkluzivas matenmanĝon. Vi povas telefoni al la hotelo ĉe 01436 671880 aŭ retmesaĝi ĉe reservations@braeholm.org.uk. La adreso estas Braeholm Hotel, 31 East Montrose Street, Helensburgh, Argyll and Bute, G84 7HR.

Aliĝkostoj jenas: membro de EAS: £7 | nemembro de EAS: £8 | studento: £3 | tagvizitanto: £3 | malpli ol 16-jaraĝa: senpage

Proponitaj ekskurso-kostoj jenas: Lago Lomondo [sabaton]: ~£11 | Hill House [dimanĉon]: £10,50

Por papera aliĝilo aŭ liston de hoteloj, bonvolu kontakti Mia Casey ĉe 9 Flora Gardens, Bishopbriggs, Glasgow, G64 1DS aŭ per retmesaĝo al 1mz.casey@gmail.com.

PROJEKTO RENKONTU

Projekto "Renkontu" serĉas volontulojn por tradukado el Esperanto en la anglan. Ĉi tiu projekto, kies beta-versio situas laŭ adreso renkontu.atspace.eu, celas krei multlingvan retejon, kiu kolektos interesan informon el fontoj en diversaj lingvoj kaj prezentos ĝin al internacia aŭditorio, tradukitan en multajn lingvojn per Esperanto kiel pontolingvo.

Nuntempe oni serĉas por la projekto tradukantojn el Esperanto en naciajn lingvojn, inter kiuj estu la angla. Ĉu vi povus helpi en serĉado de tradukanto por ĉi tiu lingvo?

professionally in the last few years.

Viv's office report covered a number of important administrative issues. There had been a slight increase in membership since the previous meeting, and 38 members have now opted to receive "Update" electronically.

The main item in Ed's education report was the planned examination session in Brighton on April 19, for which a minimum of ten candidates at one level are required. The maximum number will be 15, because of space in the room we have booked.

There followed short reports or discussions on Angela Tellier's research, the Buchanan fund, a symposium being organised by the Clarence Bicknell Association in 2019, future conferences and the Butler Library. The dates for future meetings will be discussed with the new candidates.

Edmund Grimley Evans

BEA LTD.

Following the EAB Trustees' meeting the report for the year ended 31st October 2015 was signed by Tim Owen on behalf of the board.

The company is dormant and has not traded during the year. The directors of the company during the year were Edmund Grimley Evans, Tim Owen and Clare Hunter. The Company Secretary was Joyce Bunting.

Other members of the company were members of the administration committee of Esperanto-Asocio de Britio plus one life member of BEA (Ltd.).

40 JAROJ DE JUNA AMIKO EN LA RETO

Aperas Juna Amiko, internacia Esperanta revuo por lernejoj kaj komentantoj, seninterrompe ekde 1974. Lige al la ĝia 40-jara jubileo la Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj kaj Lingvo-Studio en Budapeŝto skanis ĉiujn 133 ĝisnunajn numerojn de la revuo kaj deponis ĝin en interreta biblioteko por publika legado.

La PDF-dosieroj elŝuteblas de espinfo.org/juna-amiko.

MEETUP.COM

Per la retejo meetup.com/Esperanto-UK/ vi povas anonci venontajn kunvenojn de via loka klubo, kurson ktp.

Jes, vi jam informas viajn membrojn per retmesaĝo sed kial ne anonci pli publike?

Tiun retejon grupo en Birmingham uzas dum 2 jaroj. El ĝiaj 42 uzantoj nur ¼ kelkfoje vizitas la renkontiĝojn - tamen la aliaj ¾ da interesuloj nun daŭre informiĝas pri la aranĝoj kaj Esperanto. Kelkfoje venas nova lernanto de la lingvo kiu legis pri ĝi en la retpaĝo. La venonta renkontiĝo en Birmingham okazos la 20an de marto 2015.

EAB jam pagas por la retejo. Do kial ne uzi ĝin por reklami en via regiono? Sendu retmesaĝon al john.gobourne@btpopenworld.com por fariĝi organizanto.

SOMERA FESTIVALO 2015

Join us for the annual Summer Festival at Shallowford House from Monday the 24th August to Friday the 28th August.

Shallowford is a wonderful place for a summer festival; a country house surrounded by beautiful and tranquil gardens, offering comfortable rooms, delicious food and the chance to think, talk and live in the international language for five days.

Besides intensive study in small groups there will be music, indoor and outdoor games and an excursion to Esperanto House in Barlaston. Join us for a relaxing study holiday in the lovely countryside. The cost, which includes all meals, refreshments and accommodation, is £295.20.

If you are under 25 and living in Britain remember that NoJEF will help you to attend the course at no cost to yourself. Visit nojef.org to find out how to make a request for a travel grant.

To request further information please contact Viv in the office.



espinfo.org/uk-2015

NOTES FROM THE TRUSTEES' FEBRUARY MEETING

The Trustees' meeting on 7 Feb 2015 was unusual in that we convened partly in person and partly by Skype. I think it was the first time we had done that. Paul Gubbins (chair), Clare Hunter, Tim Owen and Michael Seaton were present in Barlaston, with Viv O'Dunne, while Edmund Grimley Evans and Ed Robertson phoned in on Skype. There was some talk of a "mixer" in Barlaston, but whatever the audio technicalities were at that end I can only report that it worked very well from my point of view in Cambridge.

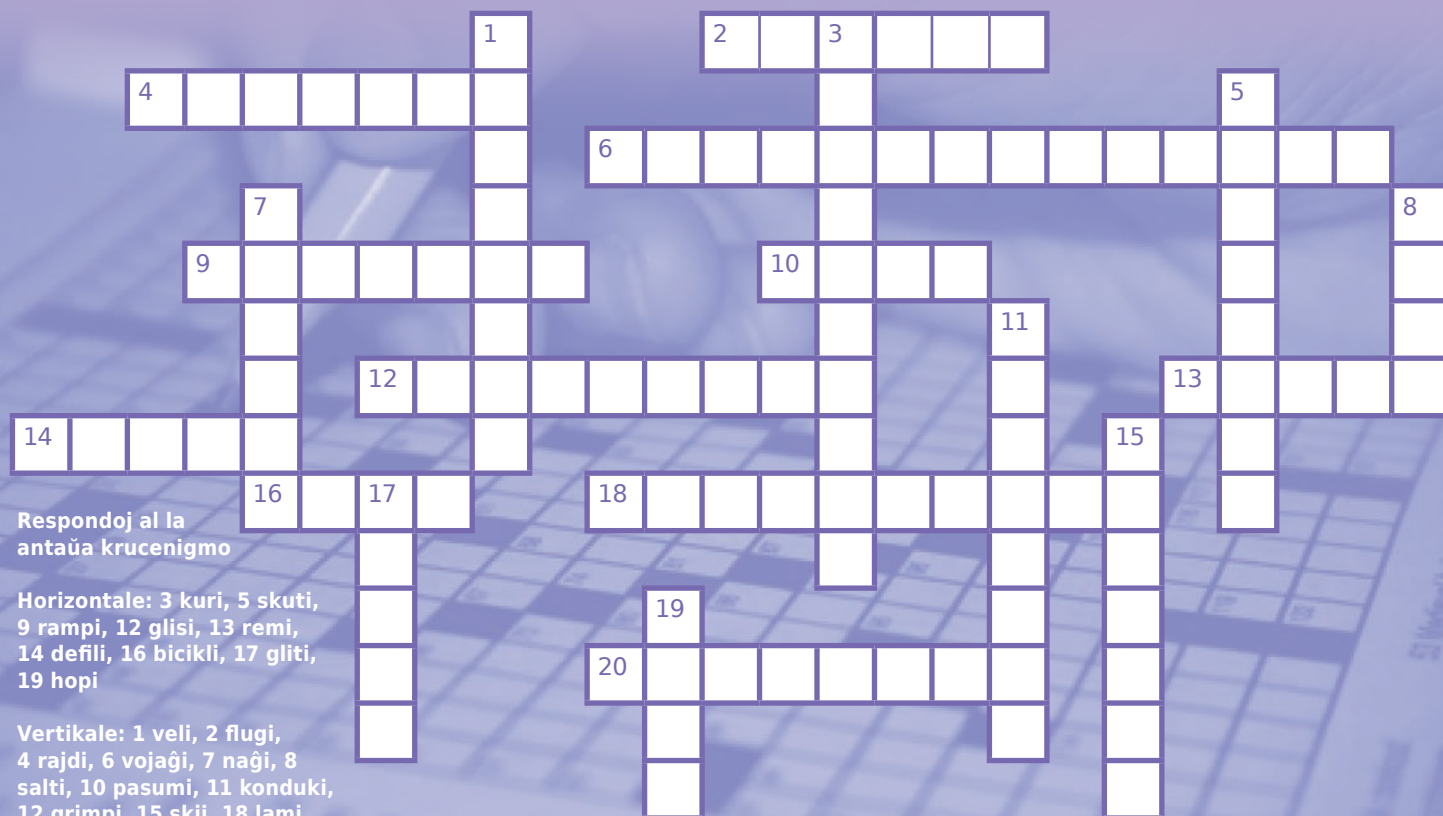
Tim reported first and started with the excellent news that we have two new candidates for the committee: Paul Dennett and Ian Carter. This news came bundled with the less excellent news that in view of these new nominations Michael Seaton has decided to withdraw his candidacy. However, we all joined Tim in thanking Michael for acting as a trustee in this current year in spite of his on-going health issues, which we hope will soon be fully resolved.

Tim also reported on the new layout for "La Brita Esperantisto", which should come into use later this year, the development of EAB's web site, and some successful publicity activity, including a talk at the University of Warwick's "One World Week".

Clare then presented her Treasurer's report, starting off with the warning that because of increased working hours she may not be able to continue as EAB's Treasurer after 2016. We will all, therefore, think about how we can reallocate the work that Clare has been doing so

Por ĉiu eldono de Update **Jack Warren** preparas krucenigmon bazitan sur iu aparta temo. Jack celas, ke vi amuziĝu kaj eble lernu kelkajn novajn vortojn aŭ eĉ rememoru pri kelkaj iam forgesitaj. Vi povos kontroli viajn respondojn en la venonta eldono de Update.

KRUCENIGMO: VESTOJ



Respondoj al la antaŭa krucenigmo

Horizontale: 3 kuri, 5 skuti, 9 rampi, 12 glisi, 13 remi, 14 defili, 16 bicikli, 17 gliti, 19 hopi

Vertikale: 1 veli, 2 flugi, 4 rajdi, 6 vojaĝi, 7 naĝi, 8 salti, 10 pasumi, 11 konduki, 12 grimpi, 15 skii, 18 lami

HORIZONTALE

2 - kaŝas kalvecon, 4 - por la kolo, el silko, 6 - malkaŝas preskaŭ ĉion, surplaĝe, 9 - kovras aliajn vestojn, 10 - surhavas maristo kaj kuiristo, 12 - por la kuirejo, 13 - el dreliko, kutime blua, 14 - tie estas loko por poŝhorloĝo, 16 - kovras la supran korpon, 18 - por plaĝo kaj maro, 20 - varma kaj el lano

VERTIKALE

1 - por estro ... aŭ malbonulo, 3 - preskaŭ ĉiam en pluralformo, 5 - longa sed senmanika, 7 - eble el kapridofelo, 8 - meze de la korpo, 12 - por piedoj kaj kruroj, 17 - la UNaj estas bluaj, 15 - strikta subvesto, 19 - laŭmode longa aŭ mallonga

FEEDBACK FROM OUTSIDE

There are times when representatives of EAB give talks, presentations and taster sessions at external venues. Often these go unreported, so we thought it might be nice to share some of the feedback that we've received recently.

Dear Ian [Carter],

Thank you again for an interesting talk on Tuesday evening. We really appreciate that you took the time to come such a long distance for us.

I would be interested in showing the you tube film to classes in the future. Would you able to send me the link?

Christine Pheiffer (Head of Modern Foreign Languages Faculty & EAL Co-ordinator, Blackheath High School)

Dear Tim [Owen],

Thank you again for the brilliant talk about Esperanto at Warwick Uni on Friday.

The more I research, the more fascinated I am by the language, and I think researching Esperanto versions of Shakespeare is a viable option for my MA dissertation.

Again, thank you for the talk, I really enjoyed it and you've converted me into a pro-Esperanto linguist!

Mia Hewitt [who has since signed up for our Lernu event]

Dear Ian [Carter],

Thank you very much for your fantastic contribution to the 2015 Language Conference. We received extremely enthusiastic comments and feedback from our students which is really positive for us, language teachers.

Your participation was definitely a fantastic opportunity for the students to hear about "language experiences" from a person who is not a language teacher. It has also been a fantastic opportunity to discover a different language.

Once again, thank you very much for your support. It has been a great pleasure to meet you again and I do hope to welcome you for our next conference in 2016.

Alexandra Troletti (Modern Foreign Language Department & Language Conference Co-ordinator, Hillview School for Girls, Tonbridge, Kent)

NEW MEMBERS

John Roberts - Leatherhead
Simon Whiteley - Chapel-le-Dale

DECEASED

Phyllis Goodheir - Coatbridge

COMPLETED THE FREE POSTAL COURSE

Christina Holland - New Malden